

**Russian Orthodox Church of the
Resurrection of Christ**

1201 Hathaway Lane NE
Minneapolis, MN 55432-5720
Phone: 763-574-1001
web site: <http://www.resurrectionskete.org/>
email: rsmnch@msn.com



Christ is Risen! Indeed He is Risen!

Христос Воскресе! Воистину Воскресе!

Schedule for the Week of May 17 - 23, 2015

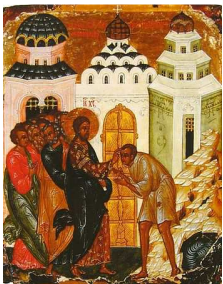
Sunday May 17	Sunday of the Blind Man Нед. о слепом
Wednesday May 20	Vigil for Ascension 6:30 PM
Thursday May 21	Ascension of the Lord / Вознесение Господне 9:00 AM Liturgy / Литургия
Saturday May 23	5:30 PM Vigil
Sunday May 24	Fathers of 1st Ecumen. Council Свв. Отец 1-го Вселенск. Собора 8:15 AM Nocturns, Confessions 9:00 AM Divine Liturgy / Литургия

"Это и удивительно", говорит им здравая логика веры, "что вы не знаете откуда Он, а Он отверз мне очи. Но мы знаем, что грешников Бог не слушает; но кто чтит Бога и творит волю Его, того слушает. От века не слышано, чтобы кто отверз очи слепорожденному. Если бы Он не был от Бога, не мог бы творить ничего".
Казалось бы, после этого ничего не оставалось, как преклониться перед силою такого заключения. Но книжная ученость терпеть не может здравой логики веры, и изгнала ее вон. . .
Поди теперь, доказывай истину веры тем, у которых ум растлился от упорства в неверии. Неверы всех времен - люди одного покроя.
(Феофан Затворник)

The Sunday of the Blind Man

Just as with His miracles performed with the Samaritan Woman and the Paralytic, Christ's miracle of healing one blind from birth was performed through the use of water. In performing this miracle, Christ spat on the ground and made clay, with which he anointed the blind man's eyes, and commanded him to go wash in the pool of Siloam. By doing this, Christ showed that He is the very One Who from the beginning took clay from the earth and formed man; and He fashions now what formerly did not exist in this man, giving proof that He is the very One who gives power to the movement of the soul. Christ then sent the blind man to wash, so that he would not attribute the healing to the soil or the clay; but that there would be many witnesses of the cure, and so that the man's faith and obedience would be made known to all.

When the miracle became known, the Pharisees again took up their accusations against the Savior, saying that He did not observe the Sabbath. A dispute arose within their own party, over the magnitude of the miracle, as against the day on which it was performed. They also interrogated the blind man repeatedly and also his parents, trying to find fault with the miracle, and finally threw him out of the synagogue because of their hard-heartedness. The blind man later met Christ and saw him with his own



Спорит простота веры с лукавым неверием. Вера, пришедши к прозревавшему слепцу, просветила умные очи его, и он ясно видит истину. Смотрите, как у него все логично. Спрашивают его: ты что о Нем, даровавшем зрение,

скажешь? "Это пророк", ответил он, то есть посланник Божий, облеченный силою чудодейственной. Непререкаемо верный вывод! Но образованность книжная не хочет видеть этой верности и ищет уклониться от последствий ее. А так как это не удавалось, то она обращается к некнижной простоте со своим внушением: "воздай славу Богу; мы знаем, что человек Тот грешник". Простота веры не умеет связать этих понятий - грешность и чудодейственность, и выражает это открыто: "грешник ли Он, не знаю, одно знаю, что я был слеп, а теперь вижу". Что можно сказать против такого неведения? Но логика неверов упряма, и при всей очевидности не стыдится утверждать, что не знает откуда отверзший очи слепому.

eyes, worshipped Him, and became a disciple, openly proclaiming the miracle which He had done. (*excerpted from the Synaxarion*)



Из Слова на Вознесение Господа Нашего Иисуса Христа

(Свт. Григорий Двоеслов)



За Воскресением Спасителя надлежало последовать Его Вознесению, и Победителю ада подобало быть восприяту небом. Но дабы скорость событий не лишила их впечатления, то Христос восхотел, чтобы чудеса,

в продолжение известного времени, посредством созерцания утвердились в уме Апостолов и чтобы через постоянное видение внедрилась в души их вера. По сей причине Он благоизволил в течение некоторого времени по Воскресении являться Апостолам...

Когда же после долговременного общения с ними удалена была чрез это всякая тень сомнения относительно того, что якобы они видели один призрак, и когда преподано было им все, что нужно, по причине предстоящей разлуки, тогда перед глазами их Господь вознесся на небо, и они были свидетелями этого...

Поэтому, взирая теперь на владычное Вознесение Господа Бога и Спаса нашего Иисуса Христа, как на залог нашего вознесения, мы воззовем к Нему с умилением и благодарностью: *яко возвеличишися дела Твоя, Господи, вся премудростию сотворил еси* (Пс. 103,24) (Свя. Афанасий Александрийский)

“В ветхом Завете Илия был восхищен на небо. Он был отведен в сокровенную область, где должен обитать в телесном и душевном упокоении до тех пор, пока при кончине мира снова явиться на земле, чтобы заплатить долг смерти, потому что Бог, по премудрым судьбам Своим, только отсрочил ему время смерти, но не избавил от нее совсем. Спаситель же победил смерть и Своим славным Воскресением

истребил ее, а в Вознесении явил славу Воскресения Своего. Здесь нужно заметить и то, что Илия вознесся на небо на колеснице в доказательство того, что он, как человек, не мог быть без внешней помощи. Эту помощь оказали ему Ангелы, когда он восходил на небо, ибо он сам не мог вознестись... Но Спасителю не нужна была колесница, не нужны были Ангелы, ибо Творец Своей Божественной силой вознесся на небо. Он возвратился туда, откуда сошел; восшел туда, где от века имел пребывание, ибо хотя по человечеству Он возносился, но по Божеству обладал и небом и землей”



Forty days after Pascha we celebrate Ascension day. Although this is considered one of the twelve main Holy Days in the Orthodox Church, it tends to be neglected by many since it falls between the two Sunday Holy Days of Pascha and Pentecost. The readings for this day are Acts 1:1-12 and Luke 24:35-54.

According to the Bible, the Lord commissioned His Apostles to preach the gospel to all nations, then He blessed them and “He was lifted up before their eyes, and a cloud took Him out of their sight.” His task on earth was done. The tropar for the day tells us “Thou has ascended in glory, O Christ our God, Thou hast made Thy disciples glad by the promise of the Holy Spirit; through this blessing Thou has truly assured them that Thou are the Son of God, the Redeemer of the world.”

This is a very ancient Holy Day, as the Bible specifically mentions it. It has been observed as a Holy Day from the beginning of the Church. Eusebius mentioned it as a separate feast as early as 341. St. Gregory of Nyssa in 394 and St. John Chrysostom in 407 preached sermons on it. These sermons are interesting not only for their early appearance but also for their content. The Church celebrated the day not as much for its historical significance, but because of its theological reason for being. St. John Chrysostom expressed it in these words: “Through the mystery of the Ascension we, who seemed unworthy of God’s earth, are taken up into heaven... Our very nature, against which Cherubim guarded the gates of paradise, is enthroned today high above all Cherubim.”

The Ascension of Christ is the consummation and fulfillment of all other feasts and the happy conclusion of the earthly sojourn of Jesus Christ.” (*from The Orthodox Herald*)